



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE

LENGUA INGLESA I

Coordinación: BORGES SAIZ, FEDERICO

Año académico 2022-23

Información general de la asignatura

Denominación	LENGUA INGLESA I			
Código	101542			
Semestre de impartición	1R Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA			
Carácter	Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
	Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Filología Catalana y Estudios Occitanos	1	TRONCAL/BÁSICA	Presencial
	Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Filología Hispánica	1	TRONCAL/BÁSICA	Presencial
Número de créditos de la asignatura (ECTS)	6			
Tipo de actividad, créditos y grupos	Tipo de actividad	PRAULA	TEORIA	
	Número de créditos	3	3	
	Número de grupos	1	1	
Coordinación	BORGES SAIZ, FEDERICO			
Departamento/s	INGLÉS Y LINGÜÍSTICA			
Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante	6 créditos= 150 horas de trabajo del estudiante en este curso. 52 h. de trabajo en clase (26 clases). 98 h. de trabajo autónomo (contenidos de la asignatura, actividades en el campus virtual, preparación de tareas evaluadas).			
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.			
Idioma/es de impartición	La lengua inglesa es el único idioma de la asignatura (impartición, comunicación entre docente y estudiantes, contenidos, actividades, etc.). Asimismo, es la única lengua en las pruebas de evaluación. Para cursar Lengua Inglesa I se debe tener un nivel de inglés de B2 avanzado.			
Distribución de créditos	6 créditos= 150 horas de trabajo del estudiante en este curso. 52 h. de trabajo en clase (26 clases). 98 h. de trabajo autónomo (contenidos de la asignatura, actividades en el campus virtual, preparación de tareas evaluadas).			

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
BORGES SAIZ, FEDERICO	federico.borges@udl.cat	6	For a tutorial appointment please write to federico.borges@udl.cat

Información complementaria de la asignatura

PARA CURSAR LENGUA INGLESA I SE DEBE TENER UN NIVEL DE INGLÉS DE B2 AVANZADO.

Objetivos académicos de la asignatura

El objetivo fundamental de esta asignatura es desarrollar la lengua oral y escrita que los estudiantes necesitan en la universidad, consolidando usuarios independientes de inglés en un contexto académico. Además, *Llengua Anglesa I* pretende **acompañar a los estudiantes a alcanzar el nivel C1.1a** según el Marco Europeo Común de Referencia de las Lenguas.

Resultados específicos de aprendizaje que se espera de los estudiantes:

- **Planificación y organización del propio trabajo académico, mostrando calidad y rigor.**
- **Búsqueda y gestión de datos relevantes procedentes de fuentes documentales de calidad.**
- **Ética académica y profesional en la producción oral y escrita.**
- **Aplicar nociones esenciales del pensamiento y la formalidad científicos.**
- **Uso de la terminología y técnicas propias del ámbito académico.**
- **Escribir en lengua inglesa con corrección y eficacia comunicativa.**
- **Hablar en lengua inglesa con fluidez y eficacia comunicativa.**

Resultados generales de aprendizaje:

- Adquirir herramientas de análisis gramatical y estilístico de textos orales y escritos en lengua inglesa
- Reconocer la lengua como producto sociocultural que evoluciona y como vehículo de creación y transmisión cultural, que produce y reproduce relaciones de género en el plano simbólico.
- Identificar los patrones de género que rigen la comunicación, reconocer la existencia de estilos comunicativos diferentes, y desarrollar pautas de interpretación no androcéntricas.
- Saber detectar los usos sexistas y androcéntricos de la lengua.
- Desarrollar la capacidad de producir textos de forma no sexista.

Competencias

Las competencias principales que se desarrollan en esta asignatura son:

Competencia Básica

- CB1 Poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

Competencias Generales

- CG5 Demostrar capacidad de trabajo individual.
- CG7 Trabajar en un contexto internacional.
- CG11 Aprender de manera autónoma.

Competencias Específicas

- CE1 Escribir en inglés con corrección y eficacia comunicativa tanto en situaciones cotidianas como en entornos académicos y profesionales.
- CE5 Analizar gramatical y estilísticamente textos orales y escritos en lengua inglesa.

Competencias Transversales de la UdL

- CT6 Aplicar la perspectiva de género a las tareas propias de su ámbito profesional.

Contenidos fundamentales de la asignatura

Los contenidos de *Lengua Inglesa I* se distribuyen en **cuatro unidades, cuyo material está disponible en el entorno virtual de la asignatura**. En cada unidad, que versa sobre aspectos fundamentales del trabajo académico, aparecen contenidos y prácticas relacionados. Además, en cada unidad el estudiantado dispone de material para poder realizar la prueba de evaluación correspondiente (v. tb. *Plan de desarrollo de la asignatura y Sistema de Evaluación*).

CORRESPONDENCIAS ENTRE ELEMENTOS DE LA ASIGNATURA

Unidad	Evaluación	Entrega	Contenidos	Destrezas
Unit 1	Póster académico	Individual	General vs. Academic English Academic poster in conferences Why and how to cite sources (1) APA* Manual style basics (1) Verb tenses Passive voice	Sintetizar contenidos Escritura académica Escuchar en detalle Escribir a partir de una exposición oral (tomar apuntes) Citar y referenciar según el manual de estilo APA*
Unit 2	Ensayo académico	Individual	Reading strategies Literary concepts Why and how to cite sources (2) APA Manual style basics (2) Complex sentences Punctuation	Lectura en detalle y lectura crítica Lectura extensiva e intensiva Utilizar convenciones y lenguaje de ensayo Escritura académica Citar y referenciar según el manual de estilo APA Escuchar de manera crítica
Unit 3	Reseña escrita	Individual	How to debate formally Reporting Complex prepositions	Lectura en detalle y lectura crítica Lectura extensiva e intensiva Utilizar convenciones y lenguaje de una reseña escrita Escritura académica Citar y referenciar según el manual de estilo APA
Unit 4	Exposición oral (vídeo)	Por parejas	How to give presentations Cultural differences History at instances Conditional expressions Collocations Problem words	Exposición adecuada y expresión oral académica Participar en un debate académico Analizar hechos culturales/históricos, resumirlos y expresarlos Seguir los marcadores de una exposición Producir en colaboración

* American Psychological Association

Ejes metodológicos de la asignatura

El objetivo de *Lengua Inglesa I* es **desarrollar la capacidad de los estudiantes para aprender haciendo** y, por lo tanto, la metodología está centrada en el estudiante. Esto conlleva que éste sea responsable de su aprendizaje y, por ende, **se espera que el alumnado trabaje con el material antes, durante y después de las clases, sean éstas presenciales o virtuales.**

El eje de la asignatura es un conjunto de 4 unidades temáticas (véase *Contenidos fundamentales* y *Plan de desarrollo*), relacionadas con estas áreas clave: **Inglés, Lingüística, Literatura, Cultura e Historia**, y con **las convenciones formales comunes a las disciplinas de Letras**. Estas unidades siguen los principios del aprendizaje basado en proyectos, en el que los estudiantes realizan un producto final o resuelven un reto, y al trabajar para conseguir estos objetivos los estudiantes practican los contenidos y las competencias de la asignatura. **La producción final de cada unidad, que se evalúa (véase *Sistema de Evaluación*), se realizará mediante un género relacionado con el inglés académico oral y escrito: el póster académico, el ensayo académico, la reseña académica y la exposición oral.**

Planteamiento metodológico de la asignatura

Los contenidos y prácticas de la asignatura están disponibles en el entorno virtual de la asignatura. **Los estudiantes tienen la responsabilidad de revisar los contenidos y llevar a cabo las prácticas relacionadas antes de acudir en clase.** Se recomienda asistir a clase con un dispositivo digital (portátil, tableta, móvil) para utilizarlo durante las clases presenciales. El estudiantado realizará y entregará las evaluaciones correspondientes dentro del plazo marcado para cada una (v. *Evaluación*). Las evaluaciones que se entreguen fuera del plazo establecido obtendrán la calificación de cero <0>.

Las prácticas y el trabajo personal de los estudiantes se llevarán a cabo tanto en el entorno virtual de la asignatura como durante las clases presenciales. El horario estipulado para las clases de la asignatura está disponible en la sección *Plan de desarrollo*.

Plan de desarrollo de la asignatura

<i>Llengua Anglesa I</i> (101542) 2022-2023 semester I Lecturer: Federico Borges Thu & Fri, 9 - 11 h., classroom 2.13 Rectorat		
Week / Dates	Syllabus	Assignments
1 15 - 16 SEP	Course Tour + Entry Test Unit 1	
2 22 - 23 SEP	Unit 1	
3 29 - 30 SEP	No lectures	ACADEMIC POSTER 3 OCT

<p style="text-align: center;"><i>Llengua Anglesa I</i> (101542) 2022-2023 semester I Lecturer: Federico Borges Thu & Fri, 9 - 11 h., classroom 2.13 Rectorat</p>		
Week / Dates	Syllabus	Assignments
4 6 - 7 OCT	Unit 2 Deadline for Unit 1 Grammar Test	
5 13 - 14 OCT	Unit 2	
6 20 - 21 OCT	Unit 2	Pilot of Academic Essay 24 OCT
7 27 - 28 OCT	Unit 2	ACADEMIC ESSAY 31 OCT
8 3 - 4 NOV	Unit 3 Deadline for Unit 2 Grammar Test	
9 10 - 11 NOV	Unit 3	
10 17 - 18 NOV	Unit 3	Pilot of Academic Review 21 NOV
11 24 - 25 NOV	Unit 3	ACADEMIC REVIEW 28 NOV
12 1 - 2 DEC	Unit 4 Deadline for Unit 3 Grammar Test	
13 9 DEC	Unit 4	
14 15 - 16 DEC	Unit 4	
15 22 DEC	Unit 4 Deadline for Unit 4 Grammar Test	VIDEO RECORDED PRESENTATION 30 DEC
16 11 JAN		ENGLISH EXAM 1.03 Rectorat - 9 to 12 h.
17 19 JAN		ACADEMIC DISCUSSION 2.44 B Rectorat 9 - 14:30 h.

Sistema de evaluación

Evaluación continua

La evaluación de *Llengua Anglesa I* es **continua**. Además, **no existe recuperación de ninguna prueba de evaluación en esta asignatura**, de acuerdo con lo establecido en la Normativa de Evaluación de la UdL para las pruebas de evaluación continua. La realización y entrega de pruebas de evaluación que en total ponderen en un porcentaje inferior al 50% de la calificación final de la asignatura comportará una calificación final de NO PRESENTADO, de acuerdo con la Normativa de Evaluación de la UdL (*Disposición adicional Tercera*). Si el estudiante realiza y entrega pruebas de evaluación en un porcentaje igual o superior al 50% de la calificación final

de la asignatura, su calificación final será la resultante según las ponderaciones de la evaluación continua de la asignatura.

La calificación final para superar la asignatura debe ser 5 o superior. Las evaluaciones que se entreguen fuera del plazo establecido obtendrán la calificación de cero <0>.

Éstos son los ítems de evaluación del trabajo y progreso de los estudiantes, y su peso en la calificación final de la asignatura:

EVALUACIÓN CONTINUA

Evaluación	Ponderación
Academic Poster (Unit 1) - Online	10%
Academic Essay (Unit 2) - Online	20%
Academic Review (Unit 3) - Online	20%
Recorded Presentation (Unit 4) - Online	15%
Academic Discussion - Onsite	15%
English Exam - Onsite	20%

Requisitos específicos de la evaluación continua

- Presentarse a las siguientes evaluaciones para poder superar la asignatura: *Academic Essay*, *Academic Review*, *English Exam*.**
 - Si el estudiante no se presenta a una o más de estas evaluaciones, la calificación final que figurará en su expediente académico será de SUSPENSO <0>, independientemente de sus calificaciones en el resto de evaluaciones de la asignatura.
- Para poder presentarse a la evaluación *English Exam* hay que superar, con una calificación mínima de 6, todos los *Grammar Test* de las unidades.**

Evaluación alternativa

Los estudiantes que compaginen sus estudios con una ocupación laboral a tiempo completo, o a tiempo parcial, que les impida asistir a clase, o que se encuentren en alguno de los casos contemplados en la Normativa de evaluación de la UdL, tienen derecho a renunciar a la evaluación continua y a **solicitar la evaluación alternativa de la asignatura en un plazo de 5 días desde el comienzo de cuatrimestre**. Se debe enviar un correo electrónico a academic@lletres.udl.cat o dirigirse a la Secretaría de la Facultad de Letras. Una vez solicitada esta evaluación no se podrá modificar.

La evaluación alternativa se lleva a cabo mediante una **prueba única de evaluación**, la cual constará de las siguientes partes y se realizará en los siguientes días, horas y lugares:

- Recorded Presentation:** mismas condiciones de formato y contenido que la prueba evaluada para el grupo de la asignatura, fecha de entrega 30/12/2022. (20% de la calificación final)
- English Exam:** mismas condiciones y contenidos que la prueba evaluada para el grupo de la asignatura, en la misma fecha y hora, 11/01/2023, aula 1.03 Rectorat - 9 a 12 h. (20%)
- Entrevista oral** con las mismas pautas que la prueba evaluada *Academic Discussion*, fecha de realización, 19/01/2023, aula 2.44 B Rectorat. (20%)
- Prueba escrita:** realización y entrega de un *Academic Essay* y un *Academic Review*, según las pautas de estas pruebas realizadas durante el curso, el 20/01/2023, aula 2.44 B Rectorat - 9 a 12 h. (20% y 20% respectivamente)

Las cuatro partes son obligatorias. Si una o más partes obtienen la calificación de cero, la calificación total de la prueba única será de SUSPENSO <0>.

Actuación fraudulenta en la evaluación

Cualquier actividad evaluada o prueba de evaluación que incluya evidencia de plagio o acción fraudulenta se calificará con cero <0>, y comportará también la calificación final de cero <0> para la asignatura, según la *Normativa de la Evaluación y la Calificación de la Docencia en los Grados y Másteres de la UdL* (3.1.10). El profesor o profesora tendrá que informar al estudiante afectado y emitirá un informe justificativo que deberá trasladar a la dirección de estudios.

El estudiante no puede utilizar, en ningún caso, durante la realización de las pruebas de evaluación, medios no permitidos o mecanismos fraudulentos. El estudiante que utilice cualquier medio fraudulento relacionado con la prueba y/o utilice aparatos electrónicos no permitidos tendrá que abandonar el examen o la prueba, y quedará sujeto a las consecuencias previstas en la normativa antes citada o en cualquier otra normativa de régimen interno de la UdL.

El estudiante que entregue una prueba de evaluación de autoría dudosa tendrá que realizar una prueba similar en presencia del profesor. En caso de que el resultado acredite un nivel o autoría diferente del mostrado en la primera prueba entregada, o diferencias sustanciales de realización, el profesor podrá decidir aplicar la calificación de la segunda prueba o cualquier otra calificación que incluya una penalización por la actuación fraudulenta del estudiante.

Bibliografía y recursos de información

RESOURCES

In addition to sources included in the course materials (Units 1 to 4), students will find these useful:

American Psychological Association. (2019). *Concise Guide to APA Style, Seventh Edition*. American Psychological Association.

Davis, M. (2005). Poster presentations. In *Scientific Papers and Presentations*. Davis, M. pp 191-204. San Diego: Academic Press. <https://doi.org/10.1016/B978-012088424-7/50002-9>

del Castillo Aguas, A. (2018). *Cómo elaborar un póster científico*. Alcalá la Real (Jaén): Editorial Formación Alcalá.

Rowe, N. (2017). *Academic & Scientific Poster Presentation. A modern comprehensive guide*. Cham: Springer.

GRAMMAR, LANGUAGE, VOCABULARY

Hewings, M. (2013). *Advanced Grammar in Use*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Mann, M. & Taylore-Knowles, S. (2008). *Destination C1 & C2: Grammar & Vocabulary*. London: Macmillan.

Porter, D. (2001). *Check your vocabulary for Academic English*. London: Peter Collin.

Swan, M. (2005). *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.

Swan, M. & Walter, C. (2011). *Oxford English Grammar Course: Advanced*. Oxford: Oxford University Press.

Vince, M. (2009). *Advanced Language Practice*. London: Macmillan

Vince, M. (2014). *Language Practice for Advanced*. London: Macmillan

Watcyn-Jones, P. & Farrell, M. (2002). *Test your vocabulary 4 - Upper Intermediate*. Harlow, Essex, UK: Pearson Education Limited.

Watcyn-Jones, P. & Farrell, M. (2002). *Test your vocabulary 5 - Advanced*. Harlow, Essex, UK: Pearson Education Limited.

DICTIONARIES

WordReference.com [Online monolingual dictionary plus definitions, synonyms, usage, collocations]

<https://www.wordreference.com>

Thesaurus.com [Synonyms]

<https://www.thesaurus.com>

Ozdic.com [Online collocations dictionary]

<http://www.ozdic.com/>